GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

STA y WAB no a yega na otro ainda den un reunion diahuebs atardi



TOPICO DI REUNIONNAN IMPORTANTE ENTRE VARIOS GRUPONAN LOCAL Y GASUNIE:

CONVERSION FOR DI FUEL OIL PA LNG POCO POCO BIRANDO UN REALIDAD

Premier Eman ta papia riba e tankinan di WickLand Oil



DURANTE e conferencia di prensa a puntra prome minister Mike Eman pa splica si e rumor encuanto e tankinan cu tin den Valero e momentonan aki lo ta berdad cu tin diferencia di opinion entre Valero y PetroChina riba e facilidadnan di e tanki nan cu ta di Wickland Oil y con ta para cu esakinan y e prome mandatario a duna di conoce cu na e momentonan aki e departamentonan concerni ta bezig ta midi y reparti e terenonan den e area aki d ital for cu lo indica cua ta pertenece na e refineria y cua nan ta pertenece na e tankinan, conoci como tanki nan di WickLand Oil. Segun e prome mandatario aki tat rata di 12 erfpacht cu lo mester bai reparti pa ubica cada uno na su lugar pa deduci cua ta pertenece na e refineria y cua ta otronan di e tankinan di WickLand Oil. Pa loke tat rata si a keda cla caba cu e binimento di PetroChina, e prome mandatario a splica cu ainda e cosnan no ta cla pero e deseo ta pa e keda cla mas rapido posibel. PetroChina a mustra cu nan ta trahando na nivel di Beijing. Pueblo mester tene e cautela cu nan tambe ta tene..Mester keda conciente cu e ta un proceso basta largo cu e lo ta cla ora e wordo firma.

Tumando cuenta cu ta trata di un cargamento grandi

Ministerio Publico a dicidi pa kima e 150 kilo di cocaina confisca

HEFE di Recherche a duna un update chiquito riba e caso di droga haya riba e boto "Don Juan", recientemente.
Durante un accion relampago Polis, Douane y Guardacosta a confisca e boto menciona cu 150 kilo di cocaina abordo.
E investigacion a ser pasa over pa Departamento di Crimen Organisa di Cuerpo Policial. Durante e inicio di e investigacion ya caba 5 persona a ser deteni relaciona cu esaki.

Un punto importante tambe ta cu, mirando e cantidad grandi di droga confisca, Ministerio Publico a duna ordo mesora pa destrui esaki n'e manera prescribi pa ley, locual ya a ser haci caba. Esaki t'e procedura standard den casonan unda cu ta confisca cantidad grandi asina di droga.

E investigacion ta canando den bon direccion y asina cu tin mas detaye lo duna esaki na prensa. Cuerpo Policial kier felicita tambe e otro departamentonan di Douane y Guardacosta p'e excelente trabou den detecta, detene y confisca e droga menciona.

Topico di reunionnan importante entre varios gruponan local y GasUnie:

Conversion for di fuel oil pa lng poco poco birando un realidad

AYERA tardi Gabinete Mike Eman a yama un conferencia di prensa na bestuurskantoor relaciona cu reunionnan importante cu ta andando na Aruba. E reunionnan aki tabata entre representantenan di GasUnie, Anthony Veder, Aruba Ports Authority, Utilities N.V., Water en Energy Bedrijf (W.E.B.) y Ministerio di Energia y e topico tabata uzo di LNG pa asina por baha e dependencia riba "fuel oil" pa asina genera coriente y opera e refineria na Aruba. Oradornan durante di e conferencia di prensa tabata Prome Minister Mike Eman, Ministro di Finansas, Comunicacion y Utilidad Mike De Meza, Piet Kager di GasUnie y Jan Valkier di Anthony Veder.
Durante e encuentronan importante aki a yega na conclusionnan pa por yega na un trayecto cu Aruba, hunto cu e partnernan aki, lo sigui pa un conversion importante for di dependencia di fuelnan cu ta wordo uza actualmente pa general electricidad pa Gas. Aki ta papia di entre otro di un infrastructura pa conversion di Diesel pa Gas, mas specifico, LNG (Liquid Natural Gas).
Durante di e conferencia di prensa a splica cu algun aña atras a haci hopi investigacion riba e topico di LNG hunto cu e refineria y e tempo ey GasUnie tambe tabata involucra. Awo e desaroyonan ta asina leu cu GasUnie, Anthony Veder y Pais Aruba ta cla pa hunto yega na un conclusion final di tur e estudionan haci. Por ehempel ta papia aki riba conclusionnan riba e tipo di infrastructura cu lo uza pa abastece gas, Tankinan inmobil di LNG of Tankinan mobil riba botonan. Tambe ta bay yega na conclusionnan riba e alternativanan di un "pijpleiding" di gas, pero mas y mas ta birando cla cu ta hopi mas convinientе pa construi un "opslagtank" pa LNG manera ta e caso na Hulanda y otro paisnan. E motibo tras di esaki ta, mirando cu e demanda pa gas ta subiendo cada dia mas, cu esaki por bira un manera pa almacena gas na un escala suficiente grandi. Esaki por abastece e consumo di W.E.B., refineria, autonan, cas y tambe cruceronan. E ultimonan aki ta den un trend di un conversion pa gas pa motibo di e subida den prijs di Diesel.
Segun e estudionan tin posibilidad grandi cu e conversion aki por nifica un bahada significativo den recibo di coriente, specialmente di esnan cu mester di dje mas. Segun e informacionnan cu a sali for di e conferencia di prensa, e proyecto aki por ta den operacion pa 2015.

STA y WAB no a yega na otro ainda den un reunion diahuebs atardi

DIAHUEBS atardi na oficina di Mediador a tuma luga un reunion entre Sindicato S.T.A, WAB y Mediador di Gobierno relaciona cu e puntonan cu a wordo treci riba mesa. E reunion a bay basta bon pero un punto chikito riba mesa a pone cu S.T.A y WAB no a yega na otro ainda cu esaki a haci cu e reunion a para diahuebs atardi. Diabierna 10 or di mainta Mediador lo reunion cu Sindicato S.T.A y pa 1 or di merdia cu WAB y asina pa 4 or atardi tur tres partido na mesa a wak si lo yega un solucion. Si yega na un solucion tur cos lo cana trankil pa cu e aumento cu e trahadonan ta pidi, pero si no yega un solucion lo por spera un accion grandi dialuna venidero.



Colegio San Nicolas ta un "laatbloeier" cu despues di exactamente 35 aña ta conoce expansion





UN momento historico den enseñansa na Aruba ta wordo celebra dia 15 augustus, ora cu despues di exactamente 35 aña di existencia Colegio San Nicolas ta habri su portanan como e prome HAVO/VWO publico di Aruba y ta lansa su bovenbouw cu HAVO 4 y HL1.

E bovenbouw di HAVO lo ta completo te cu HAVO 5 y HL3, cual tur dos ta conduci na un diploma di HAVO reconoci den Reino Hulandes.
Segun e proceso ta sigui tin tambe plannan pa expande e VWO, cual tin awor te VWO 3.

Den e programa "Un Rato Cerca Dika", cu sra. Dika Fingal-Feliciano, Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a expresa cu e tabata haci un chansa durante un di e reunionnan cu e comision di Colegio San Nicolas cu e scol aki ta un "laatbloeier" cu porfin despues di 35 aña ta madura.
Como un di e personanan cu a pusha y enfoca ariba e opcion pa ofrece San Nicolas un HAVO/VWO school completo, Minister Dowers ta sumamente contento y satisfecho cu e proceso di transicion y ta di opinion cu e entusiasmo di e team chikito, pero dinamico di Colegio San Nicolas ta hopi contagioso y motivante.
El a añadi cu hasta docentenan pensiona cu gana di traha a pone nan mes disponibel pa haci un contribucion na Colegio San Nicolas.

Sr. Dowers a splica cu Colegio San Nicolas ta enfoca riba ofrece un "fair chance" den enseñansa pa nos hobennan. Cu e establecimento di e HL, pues trayectoria largo, den cua e curiculo di HAVO 4 y HAVO 5 ta wordo ofreci den tres aña (HL1, HL2 y HL3) un oportunidad husto ta wordo ofreci n'esnan cu mester of kier un poco mas tempo pa completa nan HAVO. E trayecto HL tambe ta brinda oportunidad n'e graduado hoben di MAVO cu kier sigui studia, pero no ta cla pa scoge un profesion of no ta gusta e opcionnan ofreci na EPI.

E studiante aki por cuminsa e trayectoria largo y tin mas tempo pa tuma un decision tocante su estudio avansa y futuro carera.
E trayecto largo ta un bon formula pa nan sigui desaroya nan mes y keda den e sistema di educacion, Minister Dowers a comenta.
Colegio San Nicolas ta brinda enseñansa di tempo completo, den dia. E studiantenan cu tabata atendiendo e middag-HAVO a wordo translada p'e scol aki.

Como Gobierno nos tin e responsabilidad y obligacion pa brinda oportunidad na bo hobennan den bo comunidad, Minister Dowers a enfatisa. Bo mester ofrece e studiante e posibilidad y e mester haci uzo di dje pa e logra den futuro, el a añadi.

Cu Colegio San Nicolas, Ministerio di Enseñansa ta ofreciendo oportunidadnan pa hobennan di San Nicolas y di full Aruba. Minister Dowers a expresa cu e no tabatin un forma pa sa con pa calcula con e reaccion exactamente lo ta, pero e reaccion di e hendenan di San Nicolas y comunidad di Aruba completo tabata hopi positivo. E hendenan di San Nicolas ta sinti cu nan a wordo reconoci, y nan yiunan no mester lanta mas tempran cu normal mas, nan no mester busca un carchi di bus, entre otro, Minister Dowers a subraya.

"Mi ta haya esey hopi importante, pasobra na final di dia bo ta traha p'esnan cu ta den enseñansa, e muchanan, pero bo ta sirbi di biaha e famia y e docentenan," Minister Arthur Dowers a subraya.

Hulanda y Aruba trahando duro y diligente riba estudio di preclearance pa buelonan pa Europa

DEN HAAG/ORANJESTAD - Hulanda y Aruba ta trahando duro pa yega n'e instalacion di un grupo di trabou conhunto pa haci e estudionan necesario pa introduci e servicio di preclearance na Aeropuerto Reina Beatrix pa pasaheronan cu ta biaha pa Europa.

E inkt di e firmanan bou di e acuerdo di principio no tabata seco ainda, cu ya tanto for di banda di Aruba como di Hulanda a apunta e personanan cu mester treke grupo di trabou aki.



Di parti di Aruba nan ta consehero di maneho Annet Steenbergen y e representante di Aruba na Brussel, Cedrick Tilma. Hulanda a apunta Hans Gerritsen, Director di programa di IDMI (Identiteitsmanagement en Immigratie) di Ministerio di Asunto Interior y Relacion di Reino. Como ex Director di Relacionnan di Reino, Hans Gerritsen ta un bon conoci di Aruba.

Na momento di a firma e acuerdo di principio na Aeropuerto Schiphol, Minister Presidente, Mike Eman como Director-General Harke Heida a palabra cu no mas tarda cu 1 di october e grupo di trabou mester cuminsa traha oficialmente.

E comision ta bay investiga kico huridica-, tecnica- y financieramente Aruba mester pa ofrece e facilidadnan di preclearance pa buelonan pa Europa. E preclearance existente pa buelonan pa Merca ta sirbi como ehempel.

Director-General Heida a enfatisa cu e grupo di trabou mester traha mas tanto den forma practico pa pone riba papel cua t'e pasonan concreto cu mester wordo tuma pa stimula e fluho di pasahero entre Aruba y Hulanda (y cu esaki e otro 27 paisnan cu ta pertenece n'e teritorio Schengen di Europa).

Si ta pa Hulanda ya e aña aki ainda ta pone e prome paso cu introduccion di un control automatisa di pasport na Aeropuerto Reina Beatrix. E sistema aki ta wordo introduci na Schiphol e aña aki p'esnan cu tin pasport Europeo.

Pasaheronan solamente mester pone nan pasport riba un scanner y di e forma aki pasa den henter e procedura di Inmigracion.

Un test na Schiphol a mustra cu esaki ta spar e pasahero hopi tempo di espera. Personanan cu pa motibo cu nan tin un boet habri of cu ta wordo sospecha di un delito, ta wordo reconoci dor di e sistema. Nan no ta haya pasada liber y mester raporta na e funcionario di Inmigracion.

Na Schiphol ta wordo pensa caba riba e siguiente paso. Esaki ta pa haci un conexion cu e 'incheck' procedurnan di e aeroliñanan, algo cu tambe ta hopi eficiente y ta spar hopi tempo ora di board.

Prome cu Premier Eman a drenta den avion pa bay Aruba, el a haya un demostracion di e sistemanan nobo na Schiphol.

"E tipo di inovacionnan aki ta ofrece nos oportunidadnan pa engrandece e atraccion di Aruba como gateway entre Merca y Europa y na mes momento engrandece economia di nos pais. E cooperacion aki ta pas completamente den nos vision pa loke t'e partnership strategico entre e paisnan di Reino, algo cu Aruba ta papiando di dje hopi tempo caba. Pasobra un servicio di preclearance na Aeropuerto Reina Beatrix ta na bentaha di ambos pais.

Pa pasaheronan di Medio y Latino America cu destinacion final Europa, ta bira mucho mas atractivo pa haci nan biahe via Aruba y Hulanda", Eman a bisa.

Aeropuerto Schiphol y KLM a reacciona positivamente riba e acuerdo entre e Gobiernonan di Hulanda y Aruba pa explora e posibilidadnan.



Arubianonan participando na e 'Vierdaagse' di Nijmegen ta cuminsa nan ultimo dia den bon condicion

COMPLETAMENTE muha di e awasero, Miriam Croes y Sharine Henriquez-Kelly a yega awe tardi na e final di e di tres etapa di e 'Vierdaagse' na e ciudad di Nijmegen. Diamars y diarason e tempo a coopera bon cu e participantenan, pero awe nan a wordo confronta cu diferente palo di awa. E di tres dia di e 'Vierdaagse' generalmente ta wordo considera e dia mas dificil pa hopi participante. "Awe tabata principalmente e awasero cu a haci e caminata mas dificil. Prome cu bo por a bisti bo regenjas, ya bo tabata completamente muha. Locual tambe tabata dificil pa nos awe, tabata cu nos sapatonan a muha y nan a bira basta pisa." e dos empleadonan di Cas di Aruba a bisa.

Nan ta contento si cu nan a prepara nan mes bon pa e caminata aki. Aunke cu nan a cana 150 kilometer caba, ainda nan ta sinti nan mes hopi fit.

Ambos ta uza un tactica remarcabel durante e caminata: "Casi na final di e etapa, nos ta cuminsa cana mas lihe. Asina nos ta yega final mas lihe y nos tin mas tempo pa descansa. E dolornan muscular no ta hopi. Durante e di dos dia nos a haya bastante blaar, pero esakinan a wordo trata di biaha. Awe e blaarnan no a stroba nos mes." E cuido medico tabata den man di e studiante Arubiano Aaron John, kende ta biba na e ciudad di Nijmegen y actualmente ta studia pa dokter.

Ambos tambe ta hopi entusiasma cu e reaccionnan cu nan ta hayando banda di caminda durante di e caminata: "Constantemente nos ta wordo cuminda na papiamento, ora cu nan wak nos T-shirt y bandera di Aruba. Tambe nos a topa basta participante mas di Aruba. Entre nan e participantenan di Douane Aruba."

Mañan e 40.000 participantenan tin un dia hopi duro nan dilanti cu e 'zeven heuvelentocht', e caminda di shete sero. Na e final, riba 'Via Gladiola', e participantenan Arubiano lo wordo ricibi pa un delegacion Arubiano den e tribuna di honor, encabesa pa Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath, kende awe tabata tin contacto cu Miriam y Sharine pa desea nan hopi exito cu e ultimo etapa di e 'Vierdaagse'.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Tur pagado di belasting mester haya nan placa restitucion bek

Señor Redactor

MI ta sinti mi yama pa asina mi por duna mi punto di bista ariba e asunto di " aumento di grondbelasting " cu tin tur hende furioso. Recientemente cobransa a cuminsa drenta na tur esnan ta pagando grondbelasting, caminda tur hende por a bin tuma nota cu esaki a aumenta cu 40 % y tambe declara door di e vocero di S.I.A.D.. Bon ta na unda nos ta bay cu e pais aki cu e gobierno aki na mando, pasobra practicamente e pueblo aki no por simplemente paga mas. Gobierno a aumenta su gastonan tur y tur caminda sin ta tene ningun pero ningun sorto di piedad cu e pueblo aki. No ta manera pa castiga un pueblo asina. Imagina bo esnan cu ta cobrando e pensioen miserabel e y di Lago y pensioen di biehes con ta bay haci awor, cu un aumento asina ariba dje di grondbelasting di 40 %. E aumento di grondbelasting despues di paga esaki, no ta resta mes nada mas pa cumpra cuminda y paga awa, coriente, gasolin, etc. etc. y pa pasa te e siguiente luna atrobe. Esaki ta un medida di repudia cu e gobierno aki a aplica contra esnan cu a pone nan den gobierno. Awendia tur cos a bira caro aki ariba Aruba y tur caminda cu bo bay of draai tur caminda ta cera of kibra. Borchinan di trafico y otro indicacionnan di trafico tin bo cabes ta draai, pasobra bo no sa mes mas con bo mester core bo auto. Biniendo bek ariba e asunto di aumento di grondbelasting aki y otro belasting nan, mi kier sa ta dicon si e vocero di SIAD nunca pero nunca ta duna un relato den extenso completo sin draai rond ariba tur esnan cu tin cu haya nan placa di restitucion di belasting ainda. Semper ora e reporteronan puntre e vocero di belasting tocante e tema di restitucion, su contesta semper ta cu SIAD ta pagando y ta sacando afo e restitucion di tal aña pero ora bo puntra e pueblo aki, kendenan tur ta ricibiendo nan restitucion na e momento aki, ta resulta cu masha tiki hende of ningun hende ta ricibiendo nan restitucion. Gobierno y den caso aki Minister Mike de Meza durante campaña a priminti e pueblo aki, cu asina nan sinta den gobierno nan lo bay atende cu e asunto aki inmediatamente, como cu durante e gobierno di MEP nunca e pagado no tabata haya su placa di restitucion di belasting bek. Awor Minister de Meza tin como 3 aña ta goberna y te cu awe e no por duna un relato oficial ta cuanto hende lo a haya nan restitucion te na e momento aki, y den ki forma esaki a bay. Cada biaha ta tira culpa ariba un " software " programa cu no ta procesa e documentonan segun secuencia, y esaki ta causa cu e computer ta haci constantemente fout etc. etc. un monton di storia barata, cu ni e propio Minister de Meza mes ta kere aden. Pero di otro un banda si ta ser bisa cu tur trahadonan di belastingdienst si ta up to date den nan cobramento di nan placa di restitucion. Acaso e trahadonan di SIAD ta mas cu e pueblo pagado di belasting??? Awor ta dicon e vocero y Minister de Meza kier bin pasa pueblo e fast ball aki, encuanto restitucion di bo placa di belasting. Gobierno ta pagando actualmente un persona di e hermana isla di Corsou cu porciento ta doño di e " software " programa aki un capital di placa cada bes pa e bin Aruba pa drecha computer. Mi ta bisa cu un mucha di lagere school mes por mira cu e persona aki, ta tuma Gobierno y SIAD haci a proposito pa no drecha locual no ta funcionando actualmente cu e computer software programa aki, pa asina e sigui chica Gobierno placa, y asina cu e pagado di belasting no por haya su placa di restitucion rapidamente bek. E tema aki a wordo papia door di casi tur Gobiernonan cu a sinta durante ultimo 10 aña of 20 aña y ainda ningun pero ningun gobierno no por drecha esaki. Locual ta haci e asunto aki awor un tiki mas interesante ta cu na momento e Parlamentario Abogado Señor Andin Bikker a bin cu un furia ariba e tema aki bisando cu mester cuminsa cobra Gobierno (rente) mientras tanto cu Gobierno no cuminsa paga e restitucion di belasting na e ciudadano, caminda e si a priminti e pueblo aki cu e lo cuminsa un " TEST CASE " pa haya bo placa di restitucion di belasting bek y cu RENTE ariba esaki, for di tempo cu Gobierno no a paga e ciudadano esaki. Wel pa mi sorpresa di e Parlamentario Abogado Sr. Andin Bikker nunca mas a comenta ariba e asunto aki. Señor Parlamentario Bikker no mester a priminti pueblo un cos cu despues e no por cumpli cu esaki. Pasobra e situacion ariba pagamento di restitucion di belasting ta mesun cos of peor e la bira Sr. Bikker...pueblo no ta hayando su placa bek manera mester ta. Bo idea no tabata malo pero bo no a cumpli cabalmente tampoco manera bo a primintí cu e pueblo aki. Awendia ta kendenan nos por confia!!!.

Te na un proximo biaha!!
Nomber y Adres conoci pa redaccion.

Yiu muhe ta ricibi bishita den cas sin permit di mama

DIARANSON 19.01,Central a manda patruya na un cas den Reamurstraat, pa un problema den famia. Na yegada polis ta papia cu e mama, kende a bisa polis cu su yiu muhe, a laga su amigo drenta su cas laat,sin su permit. El a purba di core cu e yoncuman for di cas, pero e no tabata kier a bay, pero ora cu polis a yega, si e no tabata na e sitio. Polis a bisa e mama pa yama polis, si encase e bolbe.

Ladronnan ta bay cu rol di asfaltpapier

DIARANSON atardi 16.30.polis ta bay na un cas na Boegoeroei, pa un ladronicia. Na yegada polis ta papia cu e homber J, kende ta bisa polis cu desconocinan a horta cuatro rol di asfaltpapier. Segun su declaracion, cada rol ta costa 225, florin. El a mustra polis, rastro di e ladronnan cu tabata bay na cas di e bisiña. Polis a mira tambe cu tabatin pida di e asfaltpapier riba e waya di cura. Polisnan a bay controla e cas, pero no tabatin ningun hende eynan. El a wordo bisa pa duna keho na Recherche.

IBiSA:

Inactividad ta mes peligroso cu humamento di sigaria

DEN e tempo aki rond mundo falta di ehercicio ta causando mes tanto morto cu humamento, segun un investigacion. E reportahe, cu a ser publica den e revista di salud Lancet ta coincidi cu e articulo con atletanan ta preparando pa e weganan Olimpico, ta calcula cu mas of menos un tercera parti di adulto no ta haciendo suficiente actividad fisico, causando 5.3 miyon morto pa aña.

Esaki ta ekivalente na 1 morto den cada 10 hende di enfermedadnan manera curason, diabetes y cancer di pecho y di tripa.

Investigadonan cientifico a bisa cu awor e problema ta asina grave cu esaki mester wordo trata manera un pandemico.

Tambe nan a bisa cu pa ataca e problema aki ta rekeri un manera nobo di pensa (mindset) y nan ta sugeri pa avisa e publico tocante e peligernan ta inactivo en bes di djis recorda tur hende di e beneficionan di ta activo.

E team di 33 investigado cu a bini di centronan rond mundo tambe a declara cu gobiernonan rond mundo mester busca formanan pa haci actividad fisico mas eficiente pa tur hende.

Ta ser recomenda pa adultonan haci 150 minuut di ehercicio modera tur siman, manera canamento vigoroso, core bicicleta of traha den cura.

E estudio di Lancet a descubri cu hendenan na paisnan cu tin un ingreso mas halto ta esunnan menos activo y cu ta mas malo. Por ehempel na Inglatera a sali na cla mas di 2 tercera parti di adultonan no ta haciendo suficiente.

E investigadonan a admiti, cu haci comparacion entre e paisnan tawata dificil ya cu e manera cu e actividad ta ser calcula lo por a diferencia entre cada pais

Un di e investigadonan, Pedor Hallal, a bisa: "Cu e Weganan Olimpico binidero, deporte y actividad fisico lo atrae tremendo atencion rond mundo.

"Maske mundo lo ta mirando atletanan superior di hopi pais competiendo den eventonan deportivo, mayoria di espectadornan (publico) lo ta bastante inactivo"

"E reto global ta evidente – mester haci actividad fisico un prioridad publico rond mundo pa aumenta salud y pa reduci e cantidad di enfermedad y salba mas bida"

Profesor Lindsey Davies, presidentdi e Facultad di Salubridad Publico di Inglatera a bay di acuerdo.

"Nos mester haci tur locual ta na nos alcance pa esaki bira algo facil cu tur hende ta percura pa nan salud y bira activo como parti di nan bida diario" el a remarca.

Si aumenta movecion fisico cu 10 pa 25 % rond mundo por reduci entre 533,000 pa 1.3 miyon morto.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444



L'Oréal Paris, ta trece pa Aruba: "The Total Look Tour, Part II"

Aruba un biaha mas ta forma parti di e "Total Look Tour", cual biaha pasa a ricibi un aceptacion total p'e damanan cu ta gusta di ta na moda cu lo utlimo den cosmetics, hair y skin care.

Pa guia e tour aki, L'Oréal Paris a trece sr. Daniel de la Torre, kende t'e makeup artist di taya internacional, pa duna tur dama na Aruba e trato special cu nan tur merece.

Esaki ta prome biaha cu Daniel de la Torre ta bishita Aruba, cual alabez t'e di dos parti di e Total Look Tour by L'Oréal Paris.



Daniel de la Torre ta un artistas di taya internacional cu un background impresionante. Daniel tin mas di 11 aña di experiencia di cual 3 aña trahando pa L'Oréal Paris pa Caribe. Daniel a yega di makiya artista nan importante manera Marc Anthony, Wisin y Yandel y tambe Miss Puerto Rico, Ms. Bodine Koehler, entre otro.

Como parti di su portfolio tambe e tin proyectonan importante manera: Runway di Harri Robles, Estela Noslasco, Santiago Couture, David Antonio y Luis Antonio entre otro.

El a yega di makiya tambe actornan den e peliculanan manera Rafaga, Welcome to the jungle y The Losers.

Na Aruba, Daniel de La Torre lo ta bishitando diferente establecimento pa duna tips valioso tocante lo ultimo den makiyahe y tambe den coloronan na moda. L'Oréal Paris lo ta presentando e famia productnan HiP, True Match, Infallible cual ta e ultimo trends den makiyahe.

Bin bishita Daniel na bo establecimento faborito y sigur e lo sa di resalta bo beyeza natural. Romar Trading ta distribuidor oficial di L'Oreal Paris pa Aruba.

The Green Giants ta resulta ganado absoluto

Torneo di softball di Hospital cu un gran acogida









YA pa algun luna caba Hunta di directiva di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a duna di conoce di tin como meta pa nan trahadonan biba un bida mas saludabel haciendo deporte despues di e orarionan largo di trabou. Cu e iniciativa aki a sinta hunto y dicidi di organisa competencia amistoso di softball cargando e nomber 'Torneo Entre Nos' cu dedicacion special na Sr. Stanley Ricao y Sr. Cai Vrolijk. Anteriormente e yega di organisa mas actividad asina pero e biaha aki por a nota un cambio grandi den e totalidad di empleado cu a bin pa sostene nan team faborito.

E weganan a tuma luga riba diabierna y diasabra na unda e team di 'the Green Giants' a bay cu e premio mayor di campeon y e team 'Blue royals' a bay cu e premio di sub-campeon. Un pabien ta bay tambe na e teamnan 'Red devils y 'Yellow tails' cu siguramente a pone bon wega riba veld. Tambe a tuma luga un wega amistoso entre 'Kibaima' y 'Flatstone' na unda e team di 'Flatstone' a resulta ganado. Na final di luna di augustus tin un wega pendiente entre e 'All Star Team' di Hospital y e team oficial di softball di Hospital.

Cuminsando september ta cuminsa cu e preparacionnan pa e prome Torneo Entre Nos "Zaalvoetbal" 2012 cual lo tuma luga durante 2 weekend na Centro di Bario Tanki Leendert.

Comision organisado kier a gradici Hunta di Directiva pa nan tremendo cooperacion. Un danki grandi ta bay pa tur hungado cu a participa y naturalmente e fanaticada cu a acudi na forma grandi na veld di Kudawecha haciendo e torneo aki uno exitoso. No por lubida e bar cu tabata den man di e team oficial di softball di Hospital y e cushina suculento bou encargo di e team di HVT di Hospital. Danki tambe ta bay na e staff di umpire cu a luci riba veld.

Hunta di Directiva ta felicita e comision completo cu a traha duro pa haci e evento aki uno sumamente exitoso demostrando cu su trahadonan no ta solamente profesional den nan trabou diario sino tambe tin talento den deporte.

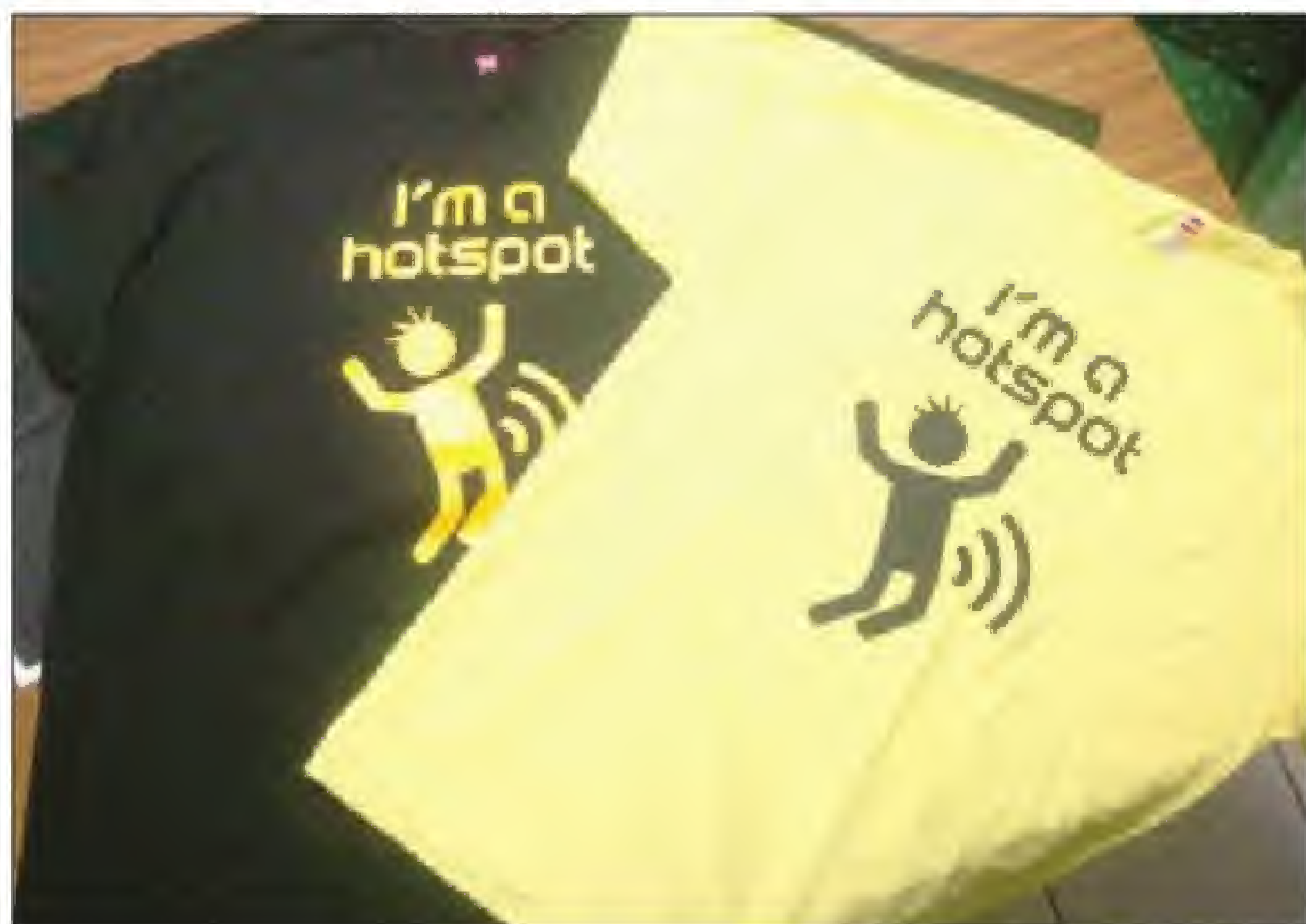
Parlamentario Lainda Westerhof;

Ta felicita tur Colombianonan biba riba nos isla riba dia di independencia di Colombia

DIA 20 di juli ta ser recorda e gran lucha y e proceso largo cu a duna paso e independencia di Colombia. E grito aki di independencia ta wordo conoci como den historia pa "Florero o La reyerta del 20 de Julio". Pa Colombia e fecha aki ta uno hopi importante paso e pueblo di Nueva Granada (Colombia Actual)e tempo ey a duna e stap y e grito mas fuerte pa cu independencia. Tur esaki ta refleha e esfuerso y e lucha haci cu a cana hunto cu e independisacion di Colombia. Parlamentario Lainda Westerhof kier a felicita tur Colombianonan biba riba nos isla cu ta aporta diariamente den nos turismo, sector social, sector economico y den loke ta trata e cuido di nos yiunan y grandinan. Parlamentario Lainda Westerhof ta desea di transmiti e palabranan aki no solamente como un politico y sirbido di pueblo pero tambe orguyoso di bisa di ta bin di un generacion for di cual su abuelonan ta Colombiano cu den añanan atras a bin biba Aruba tempo di Lago cu meta pa hiba e isla aki pa dilanti. Nan a sa di demostra cu cada un di nan ta aporta na e progreso di Aruba. Paso cu boso esfuerso, trabao y lucha pa bay pa dilanti boso cada un a sa di aporta na e desaroyo di e isla aki y ta pesey tambe Parlamentario Lainda Westerhof kier a felicita cada un di nan riba e fecha tan special aki. Finalmente parlamentario Lainda Westerhof kier a bisa como mensahe " no lubida nunca for di unda bo a bin, bo generacionnan, bo raiz paso esey ta haci bo como persona uno unico y special y sea orguyoso di bo creacion".



Luci MIO awe y mañan y gana un Android tablet!



SEMPER buscando manera di duna mas na su clientenan, MIO ta lansa otro promocion. Awe diabierna y mañan diasabra, un ekipo di promocion di MIO lo ta riba caya cla pa busca e posibel ganador di un tablet Android.

P'abo por tin e chens di bay cu e tremendo premio aki, bo mester djis dal connexion di MIO bisti. Cana rond cu connexion y sigur lo bo topa cu e ekipo di MIO. Nan lo connexi potret y asina bo ta participando caba.

Hopi hende tin nan t-shirt caba di MIO. Nan a ricibi esaki ora nan a bira cliente. Otronan a haya esaki na eventonan cu MIO a patrocina manera careda di drag y concierto. Si bo no tin bo t-shirt di MIO ainda, connex haya esaki simplemente dor di bay n'e oficina situa na Cayena Mall na Tarabana, na Dragon CD & Electronics na San Nicolas of n'e tienda MIO na Tanki Leendert y bira cliente.

Probecha di e mihor oferta riba connexi pa bo connexion di internet. Sin contract, sin restriccion y sin tarifa scondi pero djis facil. Busca bo MiFi awe ainda pa bo tambe bira un hotspot!

Pa keda na altura di tur movicion di MIO subi nan website www.mioaruba.com of nan Facebook Fan page y bira un Fan.

Pa mas informacion por yama 583-0077 of bishitanan na Cayena mall, Dragon Store of na Arucell.



SV Britannia Damas a bay participa den torneo internacional na Corsou

DIARANSON 18 juli mainta trempan e team campeon di torneo Andre Ooijer esta SV Britannia Damas a sali pa participa den un torneo internacional na nos hermana isla Corsou.

diaranson 18 juli pa 7'or di anochi SV Britannia Damas lo enfrenta e seleccion U-20 di Corsou y dia 19 SV Britannia/Aruba pa 6'or lo enfrenta e seleccion di U.S.A.. Tambe diabierna 20 juli SV Britannia Damas lo enfrenta e seleccion di Pariba di Corsou pa 6:30 di atardi. Tur e wegannan lo tuma luga den F.F.K.. Nos di SV Britannia Damas ta manda un danki na tur instancia y comerciante cu a coopera cu e biahe aki y tambe na A.V.B. cu a coopera masha bon mes.

Diamars dia 31 di juli 2012 ta ultimo dia pa haci cambio den e Buki di Telefon 2013

Por haci e cambio na cualkier SETAR Teleshop



Si e nomber di un negoshi of di un cliente no ta aparece corectamente den buki di telefon, ainda tin chens pa cambia esaki pa e proximo buki di telefon 2013. Pa haci e cambio clientenan por pasa na cualkier Teleshop cu nan Identificacion valido pa haci e cambionan necesario.

E deadline pa registra nomber, adres corecto pa publica den e edicion di Buki di telefon 2013 ta diamars proximo dia 31 di Juli 2012.
Actualmente e registro di nomber ta bay segun e nomber y adres cu ta registra den data base di SETAR

Den e buki telefon di SETAR e usuario por haya tur informacion tocante producto y servicionan di SETAR di telefon di cas, celular, Internet y cable. Ademas tin den e buki telefon e rekisitonan pa por aplica pa cualkier servicio di SETAR. Tambe e localidad y oracionan di tur SETAR Teleshopnan den e buki telefon.

Den e seccion di pagina blanco "white pages" ta haya tur number di telefon fiho di cas of negoshi (cu no ta priva es decir cu no ta "unlisted"), tambe number di celular cu a wordo pidi pa ta listed.

Den e seccion di "yellow pages" ta haya informacion y number di tur negoshi na Aruba den nan diferente categorianan. Ademas di esaki e buki di telefon tin e "Community Pages" den cual por haya informacion y number di tur departamento di Gobierno y Fundacionnan, informacion valioso pa ora di horcan y tambe un introduccion riba e ortografia di Papiamento.

E buki di telefon aki ta accesibel tambe online, y clientenan por bay na www.arubayp.com riba nan computer na cas of riba nan telefon celular.

Despues di 1 siman sin sa cu el a gana

Aldrick Lampe a gana mas di un kwart miyon cu Lotto 5



Awe tabata un dia super grandi pa e hungado di weganan di Lotto, Sr. Aldrick Lampe, cu a resulta e ganado di Lotto 5 y a pasa cobra su premio.
Aldrick ta un fiel hungado di Lotto y semper ta purba su suerte cu un Lotto 5 Loco y a logra gana e jackpot. E numbernan di e Lotto 5 tabata: 02 – 12 – 20 – 26 – 31 y e Joker 21 combina cu Letter L. Aldrick Lampe a cumpra su ticket na Felix Lottery situa na Hooiberg y pa su sorpresa, e no tabata sa mes cu el a gana e jackpot, te ora cu el a bay n'e luga despues di 1 siman y e bendedo a bis'e cu el a gana y nan no sa cuanto e premio ta, pe bay oficina mes di Lotto.

Pa Aldrick Lampe tabata un berdadero sorpresa ora el a yega na oficina di Lotto y a haya sa cu el a gana e bunita suma di Afl. 280.000,-. Sr. Lampe a keda hopi contento cu su premio, ya cu su fecha di casamento ta den porta y awo e hunto cu su futuro casa, por haci un fiesta mas grandi ainda cu tabatin planea y disfruta di un 'honeymoon' unico y inolvidabel.
Lotto, e loteria di Aruba, pa medio di su diferente productonan manera Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Catochi, Big 4, Zodiac y awo tambe cu Wega di Number Kòrsou, ta recauda fondo y "Cambia Bida" di tanto su ganadonan y esunnan cu ta beneficia di e fondonan recauda pa nan deporte faborito.
Apenas algun siman pasa Lotto, e loteria di Aruba a entrega un donacion di un miyon dollar na e comision di subsidio pa deporte.
Asina periodicamente Lotto lo ta entregando donacionnan na e comision cu na su turno ta subsidia deporte na Aruba. Riba e potret por mira e cara feliz di Aldrick Lampe hunto cu Patrick Fortin, gerente di mercadeo di Lotto di Aruba, para na man drechi entregando e check, cu t'ey pa realmente cambia bida di e hungado cu suerte aki, pabien!

REVLON ta patrocina Lucianette Verhoeks, nos Miss Aruba

Cu productonan di makiyahe pa su presentacion na Miss World 2012 na China

LUCIANETTE Verhoeks, Nos Miss Aruba, kende lo representa nos isla den e certamen di Miss World 2012 na Ordos, China, a ricibi su Make up Kit di REVLON, incluyendo tur producto di Makiyahe y beauty tools cu e lo tin mester pa cu su presentacion na e certamen internacional.

Lucianette, un mucha muhe hopi bunita y inteligente a acerca Aruba Trading Company, distribuidor di REVLON na Aruba, prome cu su biahe pa CHINA, ya cu lamentablemente e no tabata tin e productonan di makiyahe di calidad pa su presentacion na Miss World 2012. REVLON, lider mundial den e mundo di beyesa, na mes un instante a duna Lucianette tur e apoyo y respaldo cu e tin mester pa e por representa nos isla debidamente y cu productonan di makiyahe duradero y di e calidad halto cu REVLON so por ofrece.

Desde su inicio REVLON a wordo representa internacionalmente door di e hende muhenan mas bunita di Hollywood, manera Audrey Hepburn, Salma Hayek, Cindy Crawford, Halle Berry y Jessica Alba pa menciona algun. Como nos embahadora di beyesa, Lucianette lo representa Aruba den exterior, cu e confiansa necesario, sabiendo cu e tin cu ne productonan di REVLON.

Durante un presentacion na Cellar 23, Lucianette a ricibi un check di AWG1000,- for di Sra. Ana Maria Ramirez, Retail Marketing Manager di Aruba Trading Company y su make up kit cu tur producto necesario pa su biahe. Adicionalmente Lucianette tambe lo uza productonan di REVLON durante henter aña 2012 cortesia di REVLON mas e acesorio di profesionalnan di beyesa, manera Handrem Curiel. REVLON y Aruba Trading Company kier a desea Lucianette hopi suerte cu su presentacion na CHINA cual lo culmina cu e certamen di Miss World 2012 dia 18 di augustus.



Lotto, rebendedo oficial di "Wega di Number Korsou"

Corda pasa prome cu 31 di Juli na Oficina di Lotto, e loteria di Aruba pa reclama bo premionan instantaneo

LOTTO, e loteria di Aruba, a bira rebendedo oficial di Wega di Number Korsou. Cumprando Wega di Number Korsou cu Lotto, e loteria di Aruba tambe ta duna bek na nos comunidad na beneficio di nos deportistanan y deporte en general. Lotto ta anuncia su Campaña "Wega di Number Korsow" cu tabata valido di dia 18 di Juni te dia 15 di Juli ultimo a termina. Cumprando 5 Florin of mas di "Wega di Number Korsou" na cualkier rebendedo di Lotto bo a haya e oportunidad di participa y gana diferente premio. E premionan cu a wordo reparti tabata consisti di Gift Certificate di 250 Florin na Supermercado, Gift Certificate di 25 Florin na gasolin y entradanan na The Cinemas. Lotto kier a corda tur nan cliente cu tin te dia 31 di Juli pa pasa oficina di Lotto na Avenida Milio J. Croes 34, ubica den Aruba Entertainment Center, pa reclama nan premionan cu e campaña di Lotto. Lotto, e loteria di Aruba, cu su weganan popular Lotto 5, Lotto di Dia, Mini Mega, Zodiac, Big 4 y Catochi, Wega di Number Korsou awo tin mas opcion pa hunga y gana premio tambe. Fundacion Lotto pa Deporte ta existi desde 3 di december 1982 y desde siman pasa tin un imagen nobo, cla pa sigui crece y cambia bida di su ganadonan.



Pesey tin Parkietenbos pa tira sushi y no haci esaki na dumpnan ilegal paso e por costa bo caro cu husticia



ARIBA Aruba a bin un ley cu ta duna autoridad e poder pa si nan gara un persona ta tira sushi den mondi of na dump ilegal por actua pisa pa Serlimar y henter Aruba e ley aki ta uno importante Ing. Richard Fingal di Serlimar a bisa. Locual cu nos kier yega na dje na Aruba ta un miho maneho di cual ta haci uzo y tiramento di sushi rond, e ley aki ta encera cu tur e dumpnan ilegal cu no ta riba e lista oficial registra door di Gobierno ta bay wordo controla y cera, unda no ta permiti pa tira desperdicio mas den esakinan. Esaki lo haci cu lo bay tin un control higienico na e luga di custumber unda cu por tira sushi y e miho mehora e sistema y procesa e sushinan na e manera debe ser. Pa Serlimar mas tanto sushinan bruto lo wordo dirigi na otro dump cu ta oficial di Gobierno cual ta Gabilan y e resto sushi di cas mester bay Parkietenbos.

Pa locual ta e barionan hopi hende ora nan bari di sushi yena nan ta bay tira resto di sushi den mondi cual esaki ta haci cu e mondinan ta yena cu sushi y despues por bira un dump den e bisindario. Serlimar ta enfoca na e comunidad pa no pone hopi sushi di cura y e resto construccion banda di e bari sushi. E reglamento di Serlimar ta pa busca un container y un saco di sushi pa haci uzo di e productonan pisa aki, y e restonan cu ta di cas por bay den e bari di sushi di Serlimar mes.

Ing. Richard Fingal a bisa cu pronto Serlimar lo bay bin cu e accion di container den bario caminda ta duna tur bario e oportunidad unda e hendenan por tira nan sushi riba un diadomingo y e campaña aki lo start sali den luna di September.

Esnan cu no tin un forma di tira sushi afo Serlimar tin un oferta cu por recoge e restonan di sushi pisa di construccion y mas por yama Serlimar na su oficina y por brinda un servicio.

Delegacion di tennis di mesa ta sali pa e Weganan di Caribe na Jamaica

PA algun luna caba, e seleccion di tennis di mesa di e categoria mini cadet (bou 11 aña) y pre cadet (bou 13 aña) ta den preparacion pa representa nos pais na Jamaica. E aña aki a toca turno na e federacion di Jamaica pa organisa e Weganan di Caribe bou auspicio di Caribbean Table Tennis Federation.

Aruba ta wordo representa cu 4 atleta: Jean Claude Hoek y Ethan de Lange den e categoria mini cadet y Alan Croes y Donald Yarzagaray den categoria pre cadet. E atletanan Ethan y Donald lo debuta riba e tereno internacional cual sigur lo ta un challenge grandi mientras Alan Croes y Jean Claude Hoek ya caba a yega di representa nos pais internacionalmente.

E delegacion ta wordo encabesa door di tesorero di Aruba Table Tennis Association (ATTA) Sr. Remy de Lange y Ruddy Raga como entrenador y coach principal di e seleccion di Aruba.

Dia 21 di juli e evento di teams lo cuminsa pa 9or di mainta na University of the West Indies y termina dia 22 pa asina 23 y 24 e evento di singles tuma luga.

Pa keda na altura di e desaroyo di e Weganan di Caribe na Jamaica, por wak riba facebook: Aruba Table Tennis.



Tres auto envolvi den accidente na Shaba

DIAHUEBS merdia na Shaba dilanti di The Celebracion Center un accidente di cadena a tuma luga riba caminda di biaha a despacha patruya di trafico na caminda.

Na yegada a constata cu e trafico dilanti di e suzuki sx4 tabatin trafico unda e autonan a baha nan velocidad pero e dama di e toyota yaris blanco biniendo riba un velocidad y no a pone atencion na trafico a dal tras di e ignis cu e ignis a dal tras di e auto su dilanti, daño material tabata minimal y ningun herido.





Un anochi di elegancia y estilo pa celebra Focus Imagen 2012

E elegancia di Gold Coast Villa a crea e esfera fantastico unda cu e invitadonan di FOCUS a disfruta di un anochi sublime. E tononan di musica Brasilero den fondo cu e colornan cu ta caracterisa e pais di Samba hunto cu e modelonan cu a luci e toke carnavalesco, a laga e di dos evento unico di FOCUSIMAGEN, resulta den un exito absoluto. Desde aña pasa, FOCUS, a bin cu un iniciativa nobo y innovativo, unda ta reconoce 10 persona den luna di juli pa nan forma di destaca den nan ramo profesional y personal, demostrando semper un estilo unico y moderno. E reconocemento di FOCUS IMAGEN ta compaña cu un evento espectacular, unda e highlight di e anochi ta e personahenan. E aña aki Focus a haci entrega di un 'canvas' imprimi cu nan potret saca pa Angelo Trimon Studio. E personahenan cu a ricibi e reconocimento ta, Lainda Westerhof, Addonsito Croes, Jenniffer & Ben Figaroa, Harold Kelly Cicely van der Dijs, Harold Kelly, Omira Botta, Claudia Ruiz Vazquez, Erik Santos y Denise Krosendijk. E celebracion pa un edicion asina espectacular,unda ta ilustra estilo y talento, ta digno di un super party, cu a ser cualifica pa e invitadonan na final, como un fiesta di alta calidad. E exito di e di dos Focus Image Event, sigur ta danki na e sosten di e patrocinante oficial di e evento pa tres aña consecutivo, cu ta Kerastase y Medicosmetics Aruba.













Deporte

Neymar kier logra oro olimpico

E astro Neymar a bisa cu e mihor cu por pasa futbol brasileño prome cu organisa Mundial di 2014 tabata gana pa prome biaha e campeonato olimpico di e deporte aki. Apesar di a logra lanta Mundial su copa cinco biaha, mas cu ningun otro pais, e oro olimpico so nan no a logra ainda. "Gana e torneo aki lo demostra cu nos ta riba bon caminda pa gana Mundial 2014", e estelar delantero a bisa. "Tin un gran expectativa den e pais pa cu gana medaya di oro", el a agrega. "E ta hopi importante paso nunca nos a gana e oro olimpico y awo tin e oportunidad di hasi historia". Neymar, di 20 aña, goleador di Santos, tabata obheto di numeroso speculacion riba e interes di algun di e mihor teamnan di mundo pa contrata esaki. "Mi deseo ta keda den Santos y mi ta hopi felis", Neymar a bisa. "Mi soño ta hunga algun dia na Europa, pero no pa awo". Brasil, cu ta den Grupo C di futbol olimpico hunto cu Egypto, Bielorrusia y Nieuw Zeeland, lo enfrenta Reino Uni den un wega diabierna. Neymar a bisa su decepcion cu David Beckham no tabata selecciona pa e team olimpico britanico. "E ta tristo paso e ta un gran hungador y mi lo tabata kier gusta hunga contra dje", el a agrega. "Lo tabata algo pa conta den un futuro na mi yiu nan".

Rafael Nadal lo no ta den Weganan Olimpico 2012



E tenista Rafael Nadal, cu lo tabata esun pa carga bandera spaño den e ceremonia di apertura di Weganan Olimpico di London 2012, lo no participa na e weganan olimpico ya cu no ta den condicion pa competi. "Mi no ta den condicion pa competi den Weganan Olimpico di London y pa cual mi lo no biaha cu e delegacion pa competi", Nadal a comenta den un comunicado oficial. Nadal tabata presente den Weganan Olimpico di Beijing 2008, unda a conquista e medaya di oro.

E dia siguiente di gana e final riba e chileno Fernando Gonzalez, el a bira e number 1 di mundo, halando Roger Federer di e posicion.

Desde mita di mei tabata wordo trata pa un tendinitis, tabata mustra cu den e ultimo dia nan aki lo tabata cla pa London 2012. Asina el a bisa diasabra, den un acto cu a tuma lugar na e sede di e Comite Olimpico Spaño (COE), di cual a ricibi e bandera for di man di Alejandro Blanco, presidente di dicho organisacion.

"Mi tin cu pensa den mi compañero nan, no por ta egoista y mi tin cu pensa pa e bon di deporte spaño, specialmente tennis y laga un otro compañero dimi cu mihor preparacion pa hunga. Mi a purа t'e na e ultimo momento den mi preparacion, mi stretch, pero no tabata por keda cla", e tenista a bisa. "Awe ta un di e dia nan mas tristo di mi carrera ya cu un di mi ilusion mas grandi y e momento porta mas special tabata pa ta esun encarga cu e bandera di Spaña den e ceremonia di inauguracion di weganan di London, asina boso por imagina e dificil cu e tabata tuma un decision asina aki", Nadal a conclui den un comunicado.



PSG ta lider den mercado di compra europeo

CU yegada di e central brasileño Thiago Silva, e delantero sueco Zlatan Ibrahimovic y e delantero argentino Ezequiel Lavezzi ta pone Paris Saint Germain na haltura di e grandinan di Europa, alaves ta laga un liga italiano cu dolor, paso ta perde un parti di su gran estrellanan. E gran poder economico di e propietario di e club di Paris, e fondo di inversion Qatar Sport Investments, a permiti hasi un gasto cu ta mustra inaccesibel pa e resto di e clubnan europeo, cu ta afecta pa e actual crisis economico mundial. E compra di Thiago Silva, cu algun fuente ta cifra den un 42 miyon di euro, ta un record nobo den Ligue 1 na pasa e traspaso di e argentino Javier Pastore, pa cual a yega e club frances e temporada pasa na un balor di 40 miyon euro.

AC Milan, cu a perde 12 hungador di su team, entre nan Thiago Silva, Ibrahimovic, Nesta, Gattuso, Filippo Inzaghi of Seedorf, ta mustra con e liga italiano ta sufriendo.

Ademas e delantero uruguayo Diego Forlan, di Inter Milan a bandona Italia y bay hunga den Internacional di Porto Alegre, poniendo su mes na Brasil como e lugar di retiro pa otro estrella di futbol europeo, manera Clarence Seedorf, cu lo hunga den Botafogo, of Ronaldinho, cu a cambia di Flamengo pa Atletico Mineiro. Entre esnan cu a yega e liga italiano ta e defensa chileno Mauricio Isla y e central brasileño Lucio pa Juventus, hunto cu e yegada di e mediocampista colombiano Freddy Guarin y di e delantero argentino Rodrigo Palacio na Inter Milan.

Sin embargo, e mas hopi gasta den e mercado pa un hungador na Italia, ta ehecuta pa Napoli, cu a gasta un cifra di 12 miyon di euro pa contratacion di e chileno Eduardo Vargas, procedente di Universidad di Chile. E yegada di e delantero belga Eden Hazard na Chelsea ta un di e mihor compra realisa den Premier League.

E actual campeon di Europa a gasta un 40 miyon di euro, di cual algun ta considera un di e mayor promesa di futbol europeo. E extremo aleman Lukas Podolski y e delantero frances Olivier Giroud ta yega Arsenal di Arsene Wenger pa bira e situacion di un club cu tin 7 aña sin titulo. Manchester United, a anuncia e contratacion di e japones Shinji Kagawa di Borussia Dortmund.

Fernando Gago lo pasa pa Valencia



VALENCIA a anuncia un pre-acuerdo cu Real Madrid y e mediocampista Fernando Gago pa e incorporacion di e mediocampista argentino na e fila di Valencia.

Atraves di su cuenta di Twitter, Valencia a anuncia e yegada di Gago na Valencia e mesun anochi despues cu a yega na un pre-acuerdo.

Den e siguiente ora Valencia mester caba di concreta cu e futbolista e condicion di su contract despues cu su representante.

Gago a bolbe bek Real Madrid despues di a hunga via prestamo na Roma e temporada ultimo y no a drenta den plan di e entrenador portugues Jose Mourinho.

E acuerdo, segun algun medio, lo ta pa e siguiente cuatro temporada.

Gago tabata tin cu reduci su salares pa asina Valencia por contrata esaki, paso no tin e mesun sosten financiero cu Real Madrid.

Ledley King ta retira di futbol



E capitan di Tottenham, Ledley King, a retira diahuebs di futbol na su 31 aña debi na un lesion cronico na su rudia banda robes. "Mi a perde di hunga hopi wega durante aña nan, pero e fanatico di Spurs semper tabata tin pasenshi y a dunami un apoyo increibel durante e periodo dificil aki", el a bisa. "Lamentablemente mi lesion nan y imposibilidad di train a pone fin na mi carrera". King, cu a hunga como defensor central, tabata full su carrera den Tottenham despues di yega na e club como hubenil na su 14 aña. Lo sigui cu su papel como embahador di e club. "Mi a traha aki desde mucha, semper mi ta considera esaki mi club y a resulta dificil imaginami bistiendo otro uniform", el a bisa. Ora tabata saludabel, King tabata un di e principal defensor di Liga Premier. A yega na bira capitan di Tottenham di cual a gana e Premier League na 2008. Tambe a representa Inglaterra 21 biaha, incluso Eurocup 2004 y Mundial 2010.

Seleccion di Aruba exitoso den Mundial di Jinete y Amazona na Miami, Florida









DESPUES di e medaya di oro di e amazona Melanie Wever y e quinto puesto di Dyami Croeze riba e prome dia di e competencia Mundial di Jinete y Amazona den Equitacion Paso Fino, riba e di dos dia di competencia e jinete mas chikito den e categoria di Jinete 9 pa 11 aña, Jay Zievinger di Aruba ta impresiona e Huesnan cu su maneho di e yewa Hechizada y e ta conkista e medaya di brons, tras di e campeon Mundial Jorge Suarez di Estados Unidos y e medayista di plata Julio Garcia Senna di Republica Dominicana.

Den e siguiente competencia den categoria di Jinete 12 pa 14 aña entre 28 participante Chayon Kock montando e cabay macho Yankee de Selecta sa di core un prueba obligatorio impecable y ta mantene su ehemplar den e mesun ritmo durante henter e competencia. Di e forma ey Chayon ta logra clasifica. Ta sigui un comparacion excitante entre Chayon y e dos jinetenan di Puerto Rico Elvin Mendez y Bryan Nuñez. Despues di tres ora di competencia Chayon Kock ta obtene e medaya di plata.

Riba di tres dia di competencia den categoria Amazona 18 pa 20 aña, despues di e pruebanan obligatorio shete amazona ta clasifica pa e final, entre nan e amazona di Aruba Alina Mansur. Huesnan ta pidi un comparacion di e top tres Katiana Vasquez, Joanna Suarez, ambos di Puerto Rico, y Alina Mansur. Despues di e prome prueba opcional, cambio di direccion, e tres amazonanan ta sigui empata y e huesnan ta solicita pa sigui cu e comparacion cu e prueba di paralelo. Akinan Alina ta duna bentaha na e otro dos amazonanan ora e no logra mantene su yewa den un liña straight. Alina ta termina na segundo puesto cu un medaya di brons.

Ultimo dia di competencia den categoria Jinete 15 pa 17 aña Wernher Dijkhoff y Juan Jose Werleman di Aruba ta coloca nan mes entre e ocho finalistanan. Wernher ta ricibi e cinta blanco di quinto puesto y Juan Jose e cinta rose di quinto puesto.

Den e categoria Jinete di 18 pa 20 aña Aruba tin solamente un participante Mark Bruin den competencia, pa cual motibo Aruba su hues no por husga den e categoria aki. Pero Mark ta demostra cu e ta un berdadero montado y ta core un prueba obligatorio perfecto, pa'sina keda entre e finalistanan. Despues di e prome prueba di comparacion entre Rafael Bustamante di Colombia, Carlos Blanco jr. di Estados Unidos , Gabriel Arias di Puerto Rico y Mark Bruin di Aruba, tres di e cinco huesnan no ta haya necesario pa sigui cu e comparacion di e participantenan cu mas prueba opcional, ora cu e cabay di Arias a planta riba dos pia. E apoyo di e fanaticada Arubiano den Tropical Park pa Mark tabata grandi. Despues cu a anuncia Carlos Blanco como e medayista di brons y Gabriel Arias como medayista di plata, e publico Arubiano no por a contene nan alegria y a drenta e pista di competencia pa ricibi y felicita nan campeon Mundial den categoria Jinete di 18 pa 20 aña Mark Bruin. Cu bos halto nan a canta e himno di Aruba ora di e ceremonia di entrega di medaya.

Cu dos medaya di oro, un di plata y dos di brons Aruba a keda di dos finalista, tras di e Campeon Puerto Rico y prome finalista Republica Dominicana.

Di parti Organisacion Cabayista Arubano ta bay un felicitacion na tur e participantenan cu nan logro, nan mayornan, e team di trainer, Nito, Gino, Giandra, Nolly y Dairo cu a haci un tremendo trabou y e Head coach, Igor Kock, cu a traha incansabel pa cada un di e integrantenan di Seleccion por a haci un bon presentacion.



Dan Runte driver di Big Foot no por warda pa ta na Aruba





MANERA ya ta conoci october 26, 27 y 28 Aruba lo presencia un di e shownan mas grandi pa cu 2012 cu ta nada menos cu "The return of Monster Trucks 2012".

Despues di un ausencia di casi 12 aña un di monster truck mas faborito y conoci na mundo henter tambe lo ta bek Aruba. Hopi di nos localnan ta corda con nos tabata para den rij pa saca potret para banda di e truck aki.

Nos ta papiando aki di nada menos cu BIG FOOT! Asina aki durante ultimo careda di Team Aruba na Michigan a topa cu Dan Runte pa un intrevista exclusivo pa pueblo di Aruba.

"Mi tin 12 aña sin bin Aruba y bisabo berdad mi no por warda pa ta bek na Aruba," Dan Runte a cuminsa ta bisa. "E fanaticonan di Aruba semper a keda den mi curazon paso na Aruba bo ta haya un di e mihor fanaticonan di monster trucks na mundo!"

Dan Runte un tata soltero cu a cuminsa como mecanico n'e fabrica di Big Foot y despues a bira e driver mas conoci y faborito di hopi hende na mundo, ya caba varios biaha a bin Aruba den pasado durante evenementonan di The Brute.

"Ainda mi ta corda con nos a haci nos entrada den Don Elias Ballpark," Dan a comenta cu un smile riba su cara. "E anochi aki tabata un di e momentonan den un hende su bida cu bo ta bisa nunca mi lo lubida esaki. E dia aki awa a yobe hopi. Esaki a conduci cu nos rampa di santo a zak y cu tur e lodo mi no por logra yega e speed cu mi mester a yega pa mi por bula e muraya di boso famoso stadion. E resto mi no mester conta paso mi ta sigur hopi di e Arubianonan ta corda esaki."

"Mi kier a gradici The Brute Organization pa a invita nos un biaha mas y tambe henter pueblo di Aruba pa e sosten y apoyo cu semper nos a ricibi durante nos shownan na Aruba. Mi kier a invita tur hende pa bin wak e shownan aki dianan 26, 27 y 28 di october paso cu mi truck nobo mi por haci mucho mas cu prome y mi tin un sorpresa grandi pa Aruba cu bo lo kier wak y no tende di dje." Dan Runte a termina ta haci.

Ya caba por cuminsa upload potretnan di temponan ya riba e Facebook page di The Return of Monster Truck unda cu bo tin chens di gana entrada gratis e pa evenemento grandi aki.

Pa keda na altura di tur movecion nan rond di e evemento grandi aki subi Facebook y like e page di The Return of Monster Trucks.

Kerekentenchi camp nr. 8 dia mi bira grandi







Kerekentenchi ta cla pa un otro siman di camping pa nos muchanan cu ta gosando di vakantie grandi na Aruba, esaki lo bira e di 8 camp cu Kerekentenchi ta organisando, cada camp sigur ta keda recorda como un campamento nan hopi dibertido yena cu musica, informacion y hopi disciplina cu ta clausura cu un bunita show prepara pa tur muchanan.

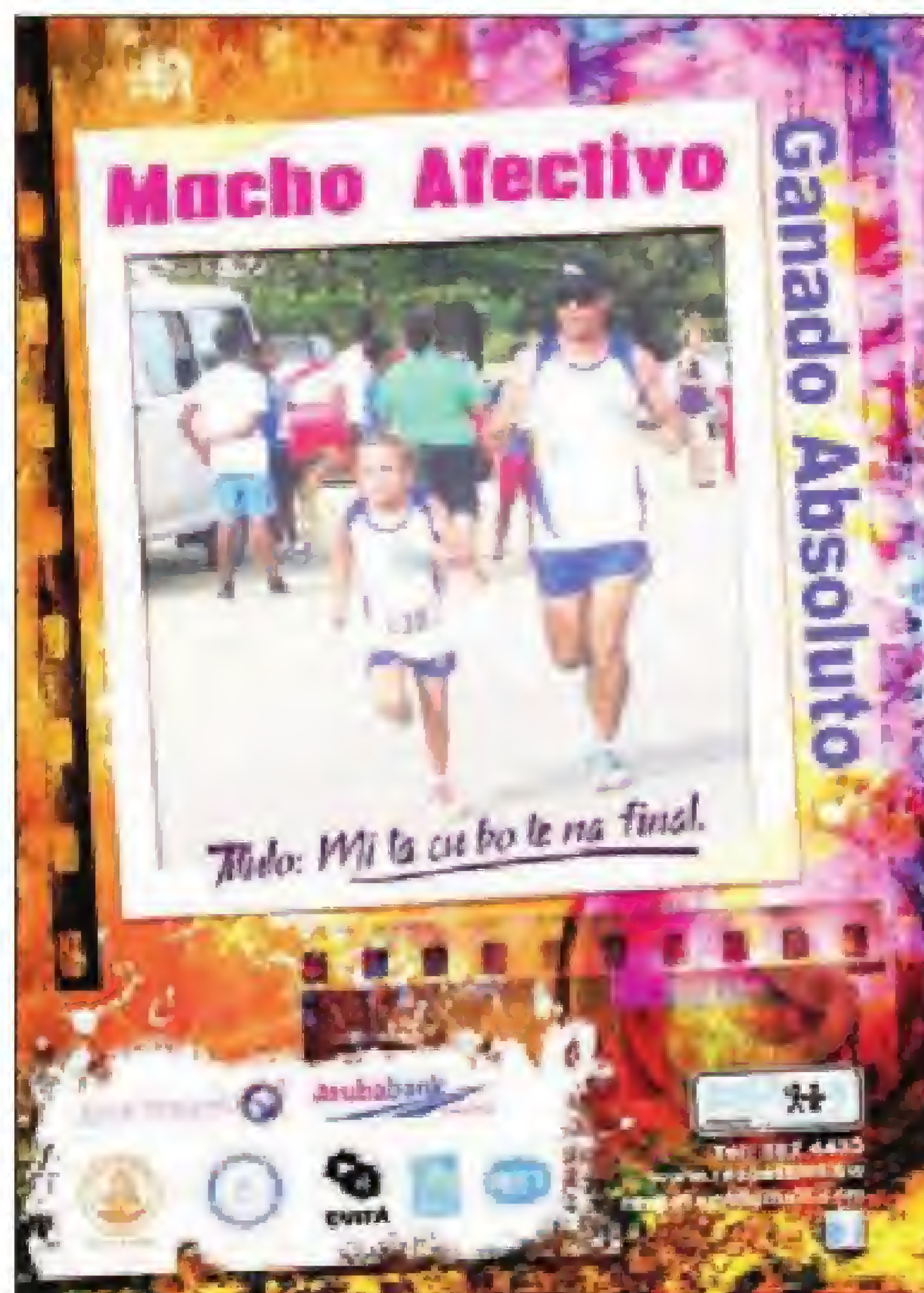


Tur camp ta trece un tema padilanti di cual e camp aki tambe ta e caso, e tema scogi pa e comision ta dia mi bira grandi cu e tema aki, nos lo enfoca riba diferente profesionnan manera, educador, dentista, coki, aduana, polis, etc. tur dia tin diferente oradornan cu lo presenta un workshop na e nivel di e muchanan, lo sali un dia den bus pa bishita e parke Naptely, durante e siman e muchanan lo presenta un food festival y diabierna e show di clausura cu tur camp ta bira mas grandi y bunita.

Kerekentenchi camp ta tuma luga dia 30 juli pa 3 augustus na centro hubenil bon tardi cu ta keda patras di Taco Bell St Cruz cuminsando di 8am pa 5pm, ta inclui sandwich mainta, lunch y refreshments henter dia. Prijs pa mucha Afl.120 pa mas informacion por yama 593-86-64 of FB Kerekentenchi Show.

Diarason 25 juli y diabierna 27 juli por pasa na centro bon tardi di 6pm pa 90pm inscribi e muchanan cu ta bay gosa cu Kerekentenchi Camp nr. 8 cu lo ta master un bes mas.

Exposicion 'Macho Afectivo' di Fundacion Respeta Mi





FUNDACION Respeta Mi ta invita pueblo di Aruba pa pasa waksu exposicion 'Macho Afectivo' den e edificio di Post Aruba N.V. na J.E. Irausquinplein 9.

Fecha: 16 di juli te cu 17 di augustus 2012. Ora: 7:30 a.m.-12:00 p.m. y 1:00 p.m.-4:30 p.m.

Fundacion Respeta Mi ta hopi contento cu e cooperacion di Post Aruba pa ofrece su edificio pa tene e exposicion 'Macho Afectivo' durante e periodo di tarifanan special pa paketa pa studiante, pa asina un publico grandi por mira e exposicion aki. E fundacion ta gradici Post Aruba pa sostene proyecto social pa nos comunidad.

Fundacion Respeta Mi ta contribuyendo pa 20 aña caba na prevencion di abuso di mucha na Aruba. Tin cuatro forma abuso fisico, abuso emocional, incluyendo violencia domestico, abuso sexual y negligencia. Abuso di mucha ta conduci na daño.

Cu su campaña 'E rol di hende homber den prevencion di abuso di mucha' Fundacion Respeta Mi a señala e conflictonan cerca e hende homber den su rolnan den comunidad, manera e rol di pareha, tata, colega y amigo. Di un banda e mester ta un homber macho y fuerte, pero na otro banda ta spera tambe cu e ta un homber cariñoso y sentimental.

Crea un balans den esaki ta importante ora di lanta/educa mucha y pa preveni abuso di mucha.

E fundacion a sigui e biaha aki cu un concurso di potret 'Macho Afectivo'. Cu e concurso aki kier enfatisa e impacto di e homber como role model positivo den bida di mucha.

E exposicion 'Macho Afectivo' ta consisti di 15 potret di ganador y finalista di e concurso di potret. Tur 162 potret di e concurso aki ta riba Facebook di Fundacion Respeta Mi.

Señor Wever, e macho afectivo riba e potret 'Mi ta cu bo te na final', ganado absoluto di e concurso, a habri e exposicion hunto cu su dos yiu muhe.

E potretnan ta demostra claramente cu nos muchanan na Aruba sigur tin hende homber positivo, responsabel y afectivo den nan bida.

Nobena na Santa Anna en conexion cu celebracion di e di 47 lustro, 235 aña di existencia di Misa di Santa Anna ta cuminsa dia 20 di juli proximo







PA e acontecimento historico, celebracion di e 47 lustro, 235 aña di existencia di Misa di Santa Anna na Noord lo bay tin un nobena cu lo cuminsa dia 20 di juli, un ora prome cu misa cuminsa.

Tur fiel ta ser invita pa asisti sin falta pa di e forma aki prepara pa e gran celebracion cu lo tuma luga dia 29 di juli cu e procesion cu lo cuminsa na Compleho Deportivo Frans Figaroa pa Misa, na unda e Santo Sacrificio di Misa solemne lo tuma luga. E procesion ta cuminsa pa 5'or di atardi.

Tur parokiano ta ser recorda cu durante e dianan di nobena cu tin barinan pon'i na e portanan di Misa, na unda tur fielnan por deposita comestibel pa yuda esnan den necesidad den e parokia. Asistencia Social di parokia di Santa Anna ta keda encarga pa reparti e comestibelnan recauda pa esnan menos fortuna den e parokia.

Tin tur indicacion cu e celebracion e aña aki cu un fecha asina historico, lo bira mas grandi cu nunca, pesey un biaha mas tur fielnan y parokianonan ta ser invita pa asisti sin falta.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444



Minister Otmar Oduber :

E curason di e plan Bo Bario ta pa inverti den e recurso humano, den nos hendenan

RECIENTEMENTE den un entrevista cu Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber, e mandatario a papia riba su vision pa yega na un Aruba di 5 strea.

Minister Oduber a expresa cu no ta posibel pa tin un destinacion turistico cu ta bay ofrece un miho producto si no inverti den bo propio hendenan, y pa e motibo aki a cuminsa cu programanan manera "Aruba Certification Program" (ACP) y "Bo Aruba".

"Nos no por mehora e calidad di nos producto, djis dor di inverti den infrastructura y haci edificionan of caya bunita, nos mester inverti den e recurso humano, den servicio y den nos hendenan" Minister Oduber a bisa.

E mandatario a splica cu pa inverti den Aruba su hendenan no kiermen pa djis manda nan un curso, sino pa percura pa nan ta contento, cu nan tin un bario pa biba na un standard halto unda cu nan cas ta bunita geverf, cu nan ta biba den un ambiente di seguridad, cu nan yiunan ta lanta trankil y ora nan sali bay trabou nan tin e siguransa cu pa 8 ora nan ta traha pa haci e bida di nan famia miho.

E maneho holistico cu Gobierno di Aruba ta hibando na e momentonan aki, ta pone atencion na tur e factornan ta contribui na mehora e producto Aruba, cu e meta pa tin un Aruba di 5 strea, un waf di 5 strea, barionan di 5 strea y hendenan di 5 strea.

Gobierno a scoge di no aumenta hopi den cantidad, unda cu por ehempel lo inverti den un hotel un aña y otro den dos aña, pero si pa saca afo lo mas tanto posibel di loke cu tin caba.

"E curason di e plan BoBario ta pa inverti den nos hendenan, den nos servicio y nos infrastructura" Minister Oduber a expresa.

Problemanan social y materialismo ta creciendo hopi den e hubentud Fundacion Telefon Pa Hubentud tin un solucion na caminda



YA nos ta na luna shete di aña 2012 y Sr. Errol Zebeda di Fundacion Telefon pa Hubentud a comenta cu nan tin basta plan pa realisa ainda. Un di e proyectonan cu kier realisa ta e yudansa via internet cu a cuminsa cu esaki aña pasa cune y e mensahe yega cerca e hobennan via internet cu ta un medio mas cerca di e hoben, unda via esaki por duna conseho y ricibi e preguntanan y por duna e contesta bek na e pregunta cu a keda haci door di e hoben. Banda di esaki tin otro proyecto cu ta canando e parti pa yuda un hoben resolve e problema sin uza violencia unda tin bukinan over di e topico aki unda ta dunando charla na e scolnan y centro di bario pa duna informacion na e hobennan, y pa esnan mas grandi tin un proyecto di cu papia bo por resolve problemanan y esaki ta bin den full un pakete cu video cu ta ofrece na e scolnan di mucha di 12 te cu 18 aña di edad.

Sr. Errol Zebeda a bisa for di 1999 cu e Fundacion a wordo lanta tabatin dos obhetivo y e prome ta cu duna e yudansa via telefon unda hobennan entre 8 y 18 aña di edad y pa analisa tur e yamadanan cu a wordo ricibi y cu esaki a saca e problema cu mas e hoben ta wordo confronta cune y hunto cu Gobierno y otro fundacion por a analisa y traha un rapport di esaki. Sr. Zebeda a menciona cu na 2003 a saca un corant cu topiconan cu tabata interes di hobennan y na 2008 a traha un foyeto di sugar daddy/mommy, divorcio, tentamento y sexualidad y tur esaki tabata informacion cu Telefon Pa Hubentud a saca na e yamadanan cu nan tabata haya for di e hobennan.

Durante un screening di Telefon pa Hubentud a bin constata cu un di e problemanan grandi cu ta reina den e hobennan ta e problema den comunicacion entre hoben y su mayornan y cu otro hoben y esaki ta afecta e hoben den su desaroyo den comunidad. Y aki e hobennan ta papia cu e operador pa haya un solucion pa alternativa, otro topico ta sexualidad cu hoben ta haya cu esaki.

Un di e topiconan cu a cuminsa crece na Aruba segun Sr. Zebeda a constata ta e materialismo unda e hoben ta wordo mara cu un material a cambio di duna fabor na e persona cu kier haya algo. Hopi hoben ta yama telefon pa hubentud y ta comenta cu hopi homber of sea muhe ta acercanan unda ta dunanan material y a cambia na un relacion esaki ta cu un hoben ta bende su mes. Cu esaki Fundacion tin un proyecto na caminda pa baha man cu e problema aki cu ta reinando na Aruba.

A lanta 'Fundacion 1403'



PA prepara y ehecuta e proyecto di organisa un exposicion tocante e culturanan Amerindio di Caribe Hulandes recientemente a oficialisa 'Fundacion 1403'. E nomber di e fundacion ta inspira riba un di e numbernan di e serie di artefactonan di Aruba cu tin den Museo di Volkenkunde na Leiden, Hulanda. E artefactonan aki a ser colecta na final di siglo 19 door di Pater van Koolwijk. E tawata e prome persona cu a duna e obhetonan perteneciente na e herencia arkeologico di Aruba un balor universal door di reconoce cu nan merece wordo studia, cuida, presenta na un publico amplio y warda pa siguiente generacionnan por disfruta di nan.

E meta di Fundacion 1403 ta encera studia y mustra e.o. e coleccion aki den e contexto di e culturanan den e resto di Caribe Hulandes y regio. E idea ta pa organisa un exposicion cu lo por biaha entre Hulanda y Caribe. Pa prepara e proyecto aki a papia durante e ultimo lunanan cu varios partner den Reino y den regio.

Pa yega na un plan concreto a invita e partnernan principal pa un 'Think-tank' aki na Aruba na final di october proximo. E idea ta pa e representantenan di Museo di Volkenkunde, Museo di Oro di Bogota, Cuba, Puerto Rico, demas islanan di Caribe Hulandes y Aruba reuni pa hunto formula un 'projectdossier'. Pa e 'Think-tank' aki a haya sosten caba di 'Mondriaanfonds' kende ta financia esaki for di e presupuesto cu nan tin pa promove idea innovativo y ambicioso cu tin potencial pa concretisa den proyecto exitoso.

E directiva di Fundacion 1403 ta consisti di Sr. Eduard Drescher como presidente, Sra. Arminda Franken – Ruiz, secretario, Sra. Julie Thode, tesorero y como miembronan Sra. Chanin Boekhoudt y Sr. Herman Hek. E miembronan di directiva ta boluntario y entusiasma pa traha riba e proyecto aki hunto cu Museo Arqueologico Aruba cu aprobacion di e Minister encarga cu cultura.

Informacion di Seguro pa studiante cu ta bay Hulanda

SECCION Facilidad pa Estudio y Guia di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta informa cu siguientemente lo tene algun atardi di informacion relaciona cu seguro pa e studiantenan cu ta biaha pa Hulanda.

Como e ultimo parti di preparacion pa e studiantenan cu ta bayendo Hulanda e aña aki ta bay duna informacion relaciona cu seguro di Boogaard Assurantiën N.V. Esaki lo tuma luga den e collegezaal na Colegio EPI. Presencia di e mayornan ta altamente aprecia.

E schema ta como lo siguiente:

GROEP	STUDIESTAD	Fecha	Luga	Orario
1	Rotterdam en Vlissingen	24 juli 2012	Collegezaal EPI	6.30 pm – 7.30 pm
2	Tilburg, Den Bosch, Enschede en Zwolle	24 juli 2012	Collegezaal EPI	7.30 pm – 8.30 pm
3	Amsterdam, Alkmaar, Wageningen, Maastricht en Sittard	24 juli 2012	Collegezaal EPI	8.30 pm – 9.30 pm
4	Arnhem, Breda en Eindhoven	25 juli 2012	Collegezaal EPI	6.30 pm – 7.30 pm
5	Den Haag, Delft	25 juli 2012	Collegezaal EPI	7.30 pm – 8.30 pm
6	Groningen en Leeuwarden	25 juli 2012	Collegezaal EPI	8.30 pm – 9.30 pm
7	Nijmegen	26 juli 2012	Collegezaal EPI	6.30 pm – 7.30 pm
8	Utrecht en Leiden	26 juli 2012	Collegezaal EPI	7.30 pm – 8.30 pm

Pa mas informacion por acudi na nos website www.ea.aw y busca Arubalening (bou letter A) den e menu di alfabet. Tambe por haya nos riba Facebook y Twitter, busca "Enseñansa Aruba" y/o "Education Aruba" pa keda na altura di tur informacion relevante



Banco di Caribe (Aruba) N.V. kier a felicita Sr. Frank Croes y Sra. Elka Croes-Croes cu ta e feliz ganadonan di e biahe pa Punta Cana



RECIENTEMENTE Banco di Caribe tabata tin su Campaña di Prestamo Personal y Prestamo pa Auto. E campaña tabata uno exitoso. Tur e clientenan cu a aplica pa un prestamo personal of un prestamo pa auto y a wordo aproba tabata tin e chens pa gana un biahe pa Punta Cana. E feliz ganadonan ta den persona di Sr. Frank Croes y Sra. Elka Croes-Croes. Nos di Banco di Caribe kier a gradici tur hende cu a haci e campaña aki uno exitoso y nos kier a recorda cu nos a cuminsa cu un campaña nobo pa Prestamo Personal. Pa mas informacion yama nos na tel. 5232250 of pasa na Vondellaan 31.

Aurora Funeral Home
Camana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0837 / 560-1403

Gradicimento

Na nomber di su compañero, yiunan, tata, mama y demas famia kier a gradici un y tur cu a mustra nos nan atencion, aprecio y sosten durante nos momentonan dificil y entiero di:



Vivian Neraida van den Berg

Gradicimento di curazon ta bay pa tur amigonan, conoci, tur famia, tur colega di PBS Xerox Aruba y Corsow, na tur su bon bisiñanan cu tey ahinda den momentonan dificil. Un danki especialmente ta bay pa afdeling di Oncologie/ Chemotherapy cu a sa di duna nos nan sosten te na final, danki tambe na Dr. Wassenaar y R. Jonkhoff. Na tur cu a yuda un manera of otro hopi danki di curason.
Alavez nos kier a invita un y tur pa tres santo sacrificio di misa 20 di juli pa 6.30 di atardi, 21 di juli pa 7'or di anochi y 22 di juli pa 6'or di atardi na misa Santa Anna na Noord. Despues di Santo sacrificio nos no ta ricibi bishita na cas.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home
Camana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0837 / 560-1403

Filipinsenan: 4:13
Tur cos mi por den Cristo cu ta dunami Fortaleza.

A fayece cristianamente:



Sra. Vda. Helena J. Statius-Thiel

Mihor conosi como "Fela"

Na nomber di:

Su ruman: Sra. Vda. Annie Statius-Thiel

Su yiunan di Crianza: Sra. Evelyn y Raul Dubero-Thiel y famia
Sra. Jacqueline y Urwin Laclé-Thiel y famia

Nietanan: Christine Laclé
Shakira Dubero
Kaylee Dubero

Nieto: Samuel Laclé

Su sobrina cu a yud'e te na ultimo: Mislin Thiel
Su ayudante: Altamira Gonzalez

Sobrino y sobrinanan, sobre sobrino y sobre sobrinanan , primo y primanan,

Demas famia: Thiel, Dubero, Laclé, Geerman, Statius, Maldonado, Wever, Kelly, Vinck, Croes, Jansen, Maduro, Boekhoudt, Gil, Cruz, Gomez, Marchena, Tromp.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 23 di juli 2012 pa 11'or di mainta saliendo for di Iglesia Aliansa Evangelica Bon Nobo na Pos Chikito pa Santana Central na Sabana Basora. For di 9'or mainta e restonan mortal di Fela lo ta reposando na Iglesia Aliansa Evangelica Bon Nobo na Pos Chikito.

Lo tin occasion pa condoleer na Aurora Funeral Home diasabra 21 di juli 2012, di 7 – 9 pm.

Despues di entiero no ta risibi bishita di condolencia na cas.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Noord N.V.
Pariba di Brug: servicio serve preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.Dassen
Pariba di Brug: dr. ______

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com,
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Bo ta interesa di yuda negoshi chikito traha nan plan pa negoshi?

Tuma Contacto cu nos na Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano (IDEA) y duna nos bo informacion

IDEA kier amplia su ayudo pa su clientenan. For di februari 2012, IDEA ta yuda comerciantenan chikito pa establece nan negoshi dunando nan mas tanto informacion posibel y guianan den e proceso pa yega na nan propio empresa.
Pa haci tur esaki posibel, IDEA ta traha cu diferente asociadonan e.o. Camara di Comercio, ARINA, Directie Wetgeveving y Juridische Zaken, SIAD etc. Entre tur nos asociadonan nos ta haci e proceso di informacion mas cortico y eficiente.

IDEA kier a haci un yamada na tur consultancy bureau cu ta duna e servicio di traha Business Plan pa tuma contact cu nos si ta interesa di yuda negoshinan chikito cu nan Business Plan. Hopi biaha e capital pa traha esaki ta hopi minimo pa un negoshi chikito cu ta caba di cuminsa. Por contact IDEA na info@idea-aruba.com of yama na Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria tel: 5821181. Bo contribucion lo ta altamente aprecia.

Abo tin un Idea? Haci bo Idea realidad. Bishita IDEA na Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria, na Sun Plaza di dos piso, y nan lo yuda bo cu tur informacion y guia necesario.



Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo tin un gran deseo di ta hunto cu bo amigonan. Busca su compania y su apoyo. Necesidad di comunicá loke bo ta sinti y ricibi apoyo moral di esun importante pa bo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo emosionnan y bo vitalidad fisico ta armonisá pa mehorá bo relacionnan. Bo sensibilidad pa sentimentonan di los demas ta agudisá..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Loke bo ta mantené den secreto o disimulá ta birando público. Spera reaccionnan positivo y negativo. Lo importante ta cu bo no tin nada di sconde. .

Cancer 21 Jun - 20 Jul
No trata di imitá otronan, ser bo mes. Bo no por sconde bo sentimentonan pa hopi tempo. Miedo di pèrdè loke ya bo tin ta haci bo ser masha posesivo.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Kibra cu bo rutina, sali, biaha, busca un entretenimento diferente y nobo. Bo mente mester di otro paisahe, cu ta transportá bo pa otro lugar..

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Cuida bo mes di bo reaccionnan abrupto y no haci loke bo a mira o scucha promé. Tuma bo tempo pa studia e situacion..

Libra 21 Sep - 20 Okt
Busca seguridad y apoyo di bo seman kerí y di bo pareha. No exigí loke bo no por duna di bo. Bo emosionnan ta delatá y bo no por disimulá bo estado di ánimo.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta sinti bo motivá pa experencianan nobo den bo bida. Bo encanto personal ta enfatisá. Bo kier mira bo mes bon, luci bon y invertí den bo beyesa.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No experimentá cu bo salud. Promé di cuminsá algo nobo, investigá bon den loke bo ta enbolbí. Loke ta spera bo tin algun tardansa.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Ta momento pa expresá bo necesidadnan y laga otronan sa, loke bo ta spera di mundo. No obstante bo tin na cuenta sentimentonan di bo partner.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Pone na órdo bo cosnan personal, ta loke mas bo ta inspirá pa haci awe. Organisá bo cuarto, bo escritorio, bo cas.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Di cada problema bo a siña y ta haci bo mas fuerte y astuto. Awor bo confianza ta sólido y bo kier haci hopi y pronto.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 16 Juli 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	2.70	2.75	2.81
Zwitserse Frank per CHF. 100	180.37	181.09	181.89
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20
			chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	223.29	225.33	227.59
Euro per XEU. 100	214.92	216.88	219.06

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor ....y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta
anuncia cu a fayese inesperadamente :

Simon Pedro Perez

mihor conosi como "Moonchi"
* 20-06-1936 † 14-07-2012

Na nomber di su:

Esposa:	Filomena Perez-Webb
Su yiunan:	Gladys y Kenneth Wever-Perez
	Edwin Perez
	Jacqueline Perez
	Hubert Perez
	Magriet y Giovanny Perez-Tromp
	Elvira y Rayborne Perez-Didder
	Harold Perez
Mescos cu yiu:	Violeta Tromp
Su nietanan stima:	Xuxell, Rudeska, Kristy, Thianny, Shenille.
Su nietonan stima:	Mitchell, Gianini, Yoshua, Yoshmar, †Andruw, Kenneth (Hul), Shawndrick, Gizaghi
Su rumannnan:	Jose Perez y famia
	Jozefa Perez y famia
	Elizabeth Perez y famia

Su swanan y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, †tantanan y †omonan, †madrina y †padrino, ihanan, comer y comperman, amigo y ex coleganan di G.K.M.B., dokternan Dassen, Juan de Cuba, Petronilla, zusternan di Wit Gele Kruis, bisiñanan y conocirnan

Demas famianan: Perez, Webb, Wever, Tromp, Castellanos, Melendez, Laker, Didder, Kelly, Young, Bareño, Ruiz, Lee, Carraquero, Farro, Rombley, Krozendijk, de Cuba, Willems.

Nos ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 21 di july 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

De HEER is mijn herder,
het ontbreekt mij aan niets.
Hij laat mij rusten in groene weiden
en voert mij naar vredig water,
hij geeft mij nieuwe kracht
en leidt mij langs veilige paden
tot eer van zijn naam.
Psalmen 23

Bedroeft maar dankbaar voor al hetgeen zij voor ons heeft betekend,
maken wij het overlijden bekend van

Milda Hyacintha Solognier

Beter bekend als "Milly"
*24-12-1962 †15-07-2012

Namens haar:

Echtgenote:	Remyson Brigitha
Kinderen:	Michael Ernest Ista
	Randolph Luis (Randy) Ista
	Jimilla Asta Louisa Ista
	Kizzy Lianne Ista
Hond:	Chuckie
Vader van haar Kinderen:	Jimmy Ista (Nederland)
Moeder:	Myrna Kemp
Vader:	Luis (Wiwi) en Maria Solognier
Grootmoeder:	Luisa Dirksz
Broers en zus:	Sigfrid Kemp en familie
	Sharon Kemp en familie
	Urney Thokaai en familie
	Jessy Snel-Thokaai en familie
Tantes:	Melva Kemp en familie Wanga
	Helena Kemp en familie Henriquez
(Nederland)	
Ooms:	Chris Ista en familie (Nederland)
	Rudy Kemp en familie
	Stanley kemp en familie
	Ulysses (Lis) Kemp en familie (Nederland)
	Myrco (Niek) Rosa en familie (Nederland)
Peetmoeder:	Judith Marchena-Kemp

Vrienden: Hensli Salesia, E mayornan di Remyson Brigitha; Ronulso & Beatrix Brigitha & Mams, Rang Shera, Melissa Eid, Raishel, Raisheli, Vientje, Sontje, Joan Richardson en familie, Shermilla en familie, Carlos Hazel en familie in Nederland, Gerrie Lodder in Nederland, Evelyne, Johnny Curiel in Nederland, Lianne (verloskundige) in Nederland Overige vrienden

Overige families: Solognier, Ista, Brigitha, Kemp, Dirksz, Thokaai, Snel, Wanga, Henriquez, Boer, Verbeek, v/d Berg, Marchena.

Er is gelegenheid om afscheid te nemen van "Milly" op vrijdag 20 juli 2012 van 7.00 - 9.00 p.m. in het "Aurora Funeral Home" te Cumana en op zaterdag 21 juli 2012 van 2.00 - 4.00 p.m. in De Samaritaan te Club Caribe. Hierna volgt een dienst waarna wij "Milly" naar haar laatste rustplaats te Sabana Basora zullen begeleiden.

Mochten wij onverhoopt een familielid of kennis vergeten zijn, dan bieden wij onze welgemeende excuses aan.

Na de begravenis gelieve geen rouwbezoek aan huis

Liever niet met rouwkleren aankomen.

Hoben gara ta horta den auto

DIARANSON madruga, polisnan ta wordo manda na e luga di parkeo patras di Parlamento. Eynan polis ta topa cu un guardia, kende ta bisa cu nan a atrapa e mucha homber J.H. di 18 aña ,na momento cu e tabata kier a kibra den un auto. Nan a gara y a yama polis. Segun e guardia, e camara a capta tur cos. Polisnan a tume y a hibe warda. E mucha homber J.H. ta bisa polis cu e guardianan a maltrate. Polis a mira cu e tabatin golpi na su pia y su cabes. Polis a bise pa e duna keho na Recherche si e ta desea. Tambe e doño di e taxi tabata na e sitio y polisnan a tuma su keho.

Descono-cinan ta drenta den cas bashi

POLIS di San Nicolas ta bay diaranson madruga na un cas den Mount Scenerystraat, caminda desconocinan a drenta den un cas bashi. Na yegada polis ta haya e porta di cas habri y nan ta bay haci un investigacion. Den e cas nan a haya un flashlight, un martiu y tambe un jeans. No tabatin ningun hende den e cas. Polis a confisca e cosnan y a cera e porta dilanti na yabi.

Delo Maduro a tuma rienda di

Directiva nobo pa Centro di Bario Universal, Pos Chikito y Sabana Basora



DURANTE reunion diarazon anochi ultimo, mas cu 60 persona a presenta na Club Universal na Pos Chikito - Sabana Basora pa eligi un directiva nobo. Un directiva cu lo consisti di hendenan hoben y dinamico cu por yuda trece bida bek den e Centro di Bario.

Sr. Merco Quandt, Presidente saliente, a splica e motibo principal di e reunion, ya cu segun e ta bisa, a bira tempo pa sanger nobo drenta e directiva, sanger hoben cu tin e energia y vision pa lanta e Centro di Bario aki y duna'e e bida bek cu semper e tabatin den su temponan di gloria.

Sr. Edwin Lopez, miembro di e directiva saliente, a duna su punto di bista pa loke ta trata e grupo nobo cu tin di bay tuma over. Sra. Regina Fingal, un persona cu pa decanan largo a traha cu alma y cuerpo pa Club Universal, a splica esnan presente cu sin un directiva activo, un Centro di Bario no ta logra haya yudansa financiero serca ninguna instancia y bo ta tranca den bo trabou. Esaki ta locual a sosode cu Centro di Bario di Pos Chikito y Sabana Basora, cu desde diarazon por conta cu un grupo di hoben dedica, motiva y yen di gana pa traha y pone e Club bek riba pia.

Specialmente p'e deportistanan, esaki ta algo sumamente importante y ta di spera cu Universal un bes mas lo ta den e rankingnan mas halto manera antes. E cancha di bala lo wordo drecha completo y tambe lo bin un veld deportivo multi-disciplinario, unda nos muchanan di bario por bin practica diferente tipo di sport despues di scol.

Centro di Bario Universal kier gradici DOW pa su tremendo yudansa den esaki. Despues di e votacion a keda eligi como Presidente nobo Delo Maduro, Vice-Presidente Robert Geerman, Tesorero Yvonne Croes, 2do Tesorero Chantalle Willems, Secretario: Noritza Kelly, comisarionan ta Janine Maduro y Kenneth Richardson.

Consehero huridico ta sra. Mr. Desiree Croes y sra. Regina Fingal a keda nombra Miembro Honorario pa su añanan di dedicacion na Club Universal.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6090
Fax: 588-6098
Cel: 593-0837 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:

Hendrik Frederik Rosel
mihor conoci como "Dick of Tico"
*30-09-1947 † 13-07-2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

the Olive tree funeral home
Bibo cada momento

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Sra.vda. Beatrice Solagnier-de Cuba
mihor conoci como: "Betty"
9 februari 1931 – 19 juli 2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home
Dialuna 23 juli 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com